

ОТЗЫВ ОФИЦИАЛЬНОГО ОППОНЕНТА

**кандидата филологических наук, доцента
кафедры методики обучения английскому языку и деловой коммуникации
Института иностранных языков
Государственного автономного образовательного учреждения высшего
образования Московский городской педагогический университет**

Алпатова Владислава Викторовича

на диссертационную работу

Голиковой Дарьи Михайловны

**«СИСТЕМНЫЕ СВЯЗИ ЛИЧНЫХ ИМЕН ХРИСТИАНСКОЙ ТРАДИЦИИ
ЧЕРЕЗ ПРИЗМУ ОТАНТРОПОНИМИЧЕСКИХ ДЕРИВАТОВ»,**

**представленную на соискание учёной степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.19 – теория языка**

Диссертационная работа посвящена вопросам системности в ономастиконе и структуре значения антропонимов. С одной стороны, это непростые темы для исследования в кандидатской диссертации, учитывая количество посвященных им публикаций, подходов, точек зрения и споров в ономастике. С другой стороны, обе темы, и особенно первая, все еще обладают значительным потенциалом для изучения и не теряют своей актуальности. Более того, продолжающийся с 90-х годов прошлого века период спада ономастических исследований (по сравнению с предыдущим периодом) приблизительно совпадает по времени с экспансией антропоцентрического подхода, и рассмотрение старых проблем ономастики с учетом новых подходов и достижений в языкознании, сделанных за этот период, становится еще одним приоритетом в науке об именах.

Первая глава исследования носит обзорный характер и содержит осмысление основных теорий и подходов, связанных со статусом имени собственного в языке и речи, и с системными отношениями в антропонимиконе. Автор определяет свои позиции по спорным вопросам в этом поле, присоединяясь к сторонникам наличия у имени собственного значения как в языке, так и в речи. Все три обзора — исследования системности в ономастиконе, семантики онима и взаимодействия классов имен нарицательных и собственных, — можно охарактеризовать как достаточно полные, продуманные и последовательные.

Вторая и третья главы посвящены исследованию микросистем отантропонимических дериватов (главным образом, парных имен) и определения системных связей между ними, возникающих из экстралингвистических и лингвистических

закономерностей. К первым относятся совместная встречаемость мотиваторов в истории и прецедентных текстах (например, Петр и Павел), как правило, с дальнейшим метафорическим переносом, и смежность мотиваторов в системе народного календаря (например, Варвара и Никола), как правило, с дальнейшим метонимическим переносом. К внутриязыковым закономерностям автор относит связь морфологических вариантов мужского и женского рода однокоренных лексем (например, Jean и Jeanne) и разные виды фонетического притяжения (рифма, аллитерация, паронимия и т.д.).

В целом, работа производит весьма благоприятное впечатление; отдельно отмечу ряд пунктов, которые наиболее существенны в плане новизны и актуальности достигнутых результатов:

1. Главную роль в исследовании играет понятие системности, и работа вносит определенный вклад в изучение системности ономастикона, причем, на наш взгляд, заслуживают особого внимания формулирование в работе мысли о принципиальной аморфности антропонимикона и наличии в нем лишь элементов системности (с. 46). Интерес представляет и сама методика выявления системности в антропонимиконе через косвенные эффекты, а именно через микросистемы отантропонимических дериватов и «ономастиологические портреты» имен, между которыми автор определяет «зоны сопряжения» (с. 13).

2. Еще одним ценным следствием из установленных в работе закономерностей является подтверждение тезиса о надъязыковой, культурной природе ономастикона, в противовес более внутриязыковой природе лексикона. Эта мысль была высказана, в частности, еще в сборнике «Теория и методика ономастических исследований» (1986 г.): «можно говорить не об ономастическом пространстве языка, а об ономастическом пространстве культуры» (с. 11–12). Частное наблюдение на с. 80 в рецензируемой работе о возможности «объединить три микросистемы, существующие в разных языках, в одну, и рассматривать ее как феномен европейской (христианской) языковой и культурной традиции», — потенциально экстраполируемо на ономастикон в целом.

3. К несомненным достоинствам работы следует отнести широту охвата языкового материала из трех языков, что позволяет проводить ценные языковые и культурные параллели, выходить на более высокий уровень теоретического обобщения, необходимого для исследования в рамках заявленной специальности, а также встраиваться в антропоцентрическую парадигму в языкознании.

4. Автор вводит в научный оборот значительное количество словарного языкового материала, делает объемные и оригинальные обобщения этимологических и мотивационных гипотез, и высказывает собственные гипотезы, объясняющие семантику

языковых единиц и их системные связи (например, Peter and Paul в ритуальных песенках, Jack and Jill и др.¹).

5. Положения работы, суммированные на с. 160, поддерживают исследования ученых, высказывающихся за наличие у невоплощенного антропонима лексического значения — на наш взгляд, этот вывод значим, помимо прочего, в плане установления соответствий и налаживания переходов между структурным и когнитивным направлениями в языкознании.

6. Не последнее место в ряду достоинств работы занимает то, что она выполнена в рамках научной Уральской ономастической школы, занимающейся этнолингвистическими исследованиями диалектной лексики и ономастики, и продолжает ее традиции, и это, несомненно, важно с точки зрения системности лингвистических исследований.

7. Заслуживает внимания весьма внушительный список использованной литературы из 291 пункта, из которых почти треть — источники материала, в том числе раритетные издания.

Из недостатков работы можно отметить следующие:

1. В обзоре в первой главе отсутствует упоминание о ставших современной классикой теориях семантики имени собственного В. Лангендонка и Р. Коутса (Langendonck, Coates), хотя их и можно признать выводимыми из работ более ранних ученых.

2. Возможно, было бы удачным решением графически-наглядное представление выявленных элементов системности в антропонимике и точек сопряжения, о которых говорит автор. В русле этого замечания также хотелось бы указать на желательность итогового описания уровней системности в связях имен: идет ли речь только о семантической (и фонетической?) системности или возможно говорить об элементах системности на других языковых уровнях?

3. Имеются некоторые неточности в переводе английского материала, а именно: с. 68 — «И машет золотыми кружевами» — неточно, т.к. *weave* — ‘плести, ткать’, поэтому «плетет золотые кружева»; с. 150-151 — намек на смерть есть: «*broke his crown*» означает «разбил макушку»; с. 130 — этимологически *Jack* все-таки, скорее всего, является производным от *Jacob*, хотя, действительно, в народной культуре ассоциируется с *John* (см., например, <https://www.etymonline.com/search?q=jack>).

4. В терминологическом плане было бы правильнее изначально пояснить разграничение исторических фигур — носителей рассматриваемых имен (например, Иоанн

¹ Хотя скандинавскую версию последней от Хьюки и Биль вряд ли можно поддержать.

Креститель, Дева Мария) и их эквивалентов в текстах и фольклоре («персонажей»), которые, в первую очередь, рассматриваются в работе. Иными словами, следовало бы оговорить заранее, что мифологический ореол вокруг исторических фигур формируется со временем в народной культуре, и только в этом смысле можно говорить о «персонажах» и их мифологизированном образе (например, на с. 54, с. 80 и т.д.), как, например, о мифологизированных образах Ивана Грозного или Петра Первого, проявляющихся в топонимических мотивационных повествованиях. Кроме того, встречающийся местами термин «библейские мифы» также не представляется удачным и точным в свете религиоведческих и литературоведческих данных.

Вместе с тем, выявленные недочеты не являются критическими и не снижают ценности полученных результатов.

Традиционно, некоторые моменты в работе позволяют задать автору ряд вопросов.

Так, при когнитивном подходе преодолеваются некоторые теоретические вопросы, которые приходится решать автору работы, например, «с чем мы имеем дело в каждом конкретном случае: с элементом образа персонажа, носящего имя, или с компонентом семантики антропонима» (с. 55). Вопрос, соответственно, состоит в том, не является ли это смешением моделей и как видит автор взаимопереход между структурной и когнитивной моделью семантики, в том числе соотношение между образом и понятием?

Если говорить именно о системности, то было бы желательно удовлетворить научное любопытство читателя и с большей чёткостью выявить на экстралингвистическом уровне связь имен Иван и Мария, и причины их распространенности, подобно тому, как автор делает это далее с именами Петр и Павел, Кузьма и Демьян. Дело в том, что, в отличие от последних двух пар, ни в одном прецедентном тексте, насколько это известно рецензенту, не наблюдается подобной очевидной парности фигур Иван и Мария. Автор касается мотива «заступничества» Иоанна Предтечи и Богородицы, отражения этого в деисусном чине (с. 70) и близости их больших праздников (15 и 29 августа), однако для демонстрации экстралингвистических связей этих наиболее распространенных имен и объяснения их парности этих указаний, на наш взгляд, недостаточно. В самом деле, все святые считаются заступниками в разной степени (ср., например, почитание св. Николая). Есть ли у автора дополнительные данные, позволяющие объяснить эту наиболее распространенную парность имен?

Наконец, третий вопрос касается моделирования антропонимикона: исходя из накопленного в исследовании опыта как бы Вы графически представили весь антропонимикон с учетом элементов его системности?

Со своей стороны, в копилку автора для будущих исследований хотелось бы добавить еще ряд лексических единиц, например *Ladybird*, более стандартное название божьей коровки, которое, как и *Marybird*, происходит от имени Богородицы *Lady* (*Our Lady*, *Notre Dame*, 'наша Госпожа'). В набор лексем о «свадебной» теме в блюдах добавим терминологическое значение англ. *marry* 'сочетать (о блюдах)'. В отношении связи «кузнечного» и «свадебного» мотивов в дериватах от имен Кузьма и Демьян, помимо собственно «брачных уз», представляется возможным еще один мотив, а именно: совпадение их праздника с последним отрезком «свадебного периода», который начинался на Покров и заканчивался с началом Рождественского поста. К разделу о хрононимах можно добавить поговорку «Петр и Павел час убавил»: имеется в виду сокращение светового дня на час по сравнению с летним солнцестоянием к празднику Петра и Павла.

В перспективе дальнейшего исследования порекомендую автору учесть следующие английские воплощенные и невоплощенные имена, имеющие дериваты и входящие в идиомы: *Tom/Tom* (см., например, о его корреляции с Джексом <https://www.bartleby.com/81/16600.html>), *Mag/Madge/Мэг/Мэдж* (ср. *magpie* 'сорока', *madge* 'сова'), *Paddy/Пэдди*, *Чарли/Charlie* (<https://www.etymonline.com/word/charlie>); ср. также *Adam and Eve*, *Samson and Delilah*, *Tristan and Cressida*, *Punch and Judy*, более подробно о Джеке см. https://www.etymonline.com/word/Jack#etymonline_v_1615, в том числе еще ряд дериватов с «мужским» значением вроде *jackdaw* 'галка'; см. также <https://www.bartleby.com/81/9051.html>.

Заключение

Диссертационная работа Д.М. Голиковой выполнена на высоком научном уровне. Результаты обладают научной новизной и имеют как теоретическое, так и практическое значение. С точки зрения теории, можно вполне согласиться с убедительным выводом автора о том, что на «языковом уровне антропонимы проявляют свои системные связи через образование микросистем апеллятивных дериватов» (с. 157), которые «вкуче с выходом на библейские и языческие мотивы» свидетельствуют «о наличии искомой связи между невоплощенными антропонимами в сознании носителей» западноевропейских и славянских языков (с. 80). С практической точки зрения, результаты работы могут найти отражение в лексикографии и преподавании ономастики и языкознания в целом.

Диссертация написана грамотно и оформлена аккуратно. Автореферат соответствует основному содержанию диссертации.

Работа отвечает требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней, а ее автор Голикова Дарья Михайловна заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – теория языка.

Против включения персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой указанной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Кандидат филологических, доцент
кафедры методики обучения английскому языку
и деловой коммуникации



В. В. Алпатов

Подпись Алпатова В. В. удостоверяю

Почтовый адрес ГАОУ ВО МГПУ — 129 226 Россия, Москва, 2-ой
Сельскохозяйственный проезд, д. 4, к. 1.

Эл. почта: info@mgpu.ru

Телефон: +7 (499) 181-24-62

Сайт: <https://www.mgpu.ru/>.

Дата: 06 мая 2019 года

*Подпись руки В. В. Алпатова подтверждаю
Главный специалист финансово-экономической дирекции*



г. ч. О. И. Максимова